**The History of the place where tsarskoye selo was founded.**

Екатерининский парк нередко называют жемчужиной паркового искусства. И это не преувеличение. Являясь местом, с которого собственно и началось Царское Село, парк воплотил в себя не только гений многих мастеров-садоводов, архитекторов и реставраторов, но и тяжкий труд тех, чьими руками вырыты его замечательные водоемы и возведены парковые сооружения — русских крепостных крестьян, солдат, рабочих. Полюбоваться его красотами приезжают люди со всего света, и уезжают не разочарованными в любое время года.

**Catherine Park is often called the pearl of the park art. And this is not an exaggeration. Being the place of Tsarskoye Selo`s foundation, the park embodied not only the genius of many gardeners, architects and restorers, but also the hard work of those who dug its wonderful ponds and set park buildings - Russian peasant serves, soldiers, workers. People from all over the world come to admire its beauties, and leave it fascinated at any time of the year.**

Екатерининский парк и Екатерининский дворец является неотъемлемой частью Царскосельской императорской резиденции. В шведское время (1609—1702) на территории Екатерининского парка существовала усадьба шведского магната — Сарская мыза (фин. Saari mojs, швед.Sarishoff[5] — «возвышенное место»). Это была небольшая усадьба, состоявшая из деревянного дома, хозяйственных пристроек к нему и скромного сада, разделённого двумя перпендикулярными аллеями на четыре квадрата. Речка Вангази, протекавшая по дну оврага, была запружена, благодаря чему выше плотины возник обширный пруд. Впервые это поселение упоминается в составе Никольского Ижорского погоста в "Переписной окладной книге по Новгороду Вотской пятины 1501 года. На картах, составленных для Бориса Годунова, поместье имеет название «Сарица». Позднее, под влиянием русской народной этимологии, название трансформировалось в «Сарскую мызу», затем в «Саарское село», и, наконец, стало Царским Селом.

**The Catherine Park and the Catherine Palace are an integral part of the Tsarskoye Selo`s imperial residence. In Swedish time (1609–1702), on the territory of the Catherine Park there existed the estate of a Swedish mogul - Sarskaya manor (Fin. Saari mojs, Swedes.Sarishoff - “elevated place”). It was a small manor house consisting of a wooden house, its amenities building and a modest garden, divided by two perpendicular alleys into four squares. The river Vangazi, which flowed along the bottom of the ravine, was over flooded, due to which a vast pond appeared beyond the dam. For the first time, this settlement was mentioned as part of the Nikolsky Izhora Pogost in the Census Book for Novgorod Votskaya Pyatina in 1501. On maps made for Boris Godunov, the estate has the name Saritsa. , then in “Saarskoye Selo”, and finally became Tsarskoye Selo.**

**Во́дская пятина** (или Вотская пятина, Вотьская пятина, Вотская земля, [нем.](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9D%D0%B5%D0%BC%D0%B5%D1%86%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA) *Wattlande*[[1]](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%BE%D0%B4%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F_%D0%BF%D1%8F%D1%82%D0%B8%D0%BD%D0%B0#cite_note-1)) — северо-западная [пятина](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D1%8F%D1%82%D0%B8%D0%BD%D0%B0) [Новгородской земли](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9D%D0%BE%D0%B2%D0%B3%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B4%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F_%D0%B7%D0%B5%D0%BC%D0%BB%D1%8F) до [XVIII века](https://ru.wikipedia.org/wiki/XVIII_%D0%B2%D0%B5%D0%BA). Территория расположена между реками [Волхов](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%BE%D0%BB%D1%85%D0%BE%D0%B2_(%D1%80%D0%B5%D0%BA%D0%B0)) и [Луга](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9B%D1%83%D0%B3%D0%B0_(%D1%80%D0%B5%D0%BA%D0%B0))[[2]](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%BE%D0%B4%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F_%D0%BF%D1%8F%D1%82%D0%B8%D0%BD%D0%B0#cite_note-autogenerated1-2). Получила своё название по [финно-угорскому народу](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A4%D0%B8%D0%BD%D0%BD%D0%BE-%D1%83%D0%B3%D0%BE%D1%80%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B5_%D0%BD%D0%B0%D1%80%D0%BE%D0%B4%D1%8B) *[водь](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%BE%D0%B4%D1%8C" \o "Водь)*, проживавшему на этих землях. Делилась на Корельскую (к западу от [реки Волхов](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%BE%D0%BB%D1%85%D0%BE%D0%B2_(%D1%80%D0%B5%D0%BA%D0%B0))) и [Полужскую](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9B%D1%83%D0%B3%D0%B0_(%D1%80%D0%B5%D0%BA%D0%B0)" \o "Луга (река)) половину. В [1478 году](https://ru.wikipedia.org/wiki/1478_%D0%B3%D0%BE%D0%B4) [Новгородская республика](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9D%D0%BE%D0%B2%D0%B3%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B4%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F_%D1%80%D0%B5%D1%81%D0%BF%D1%83%D0%B1%D0%BB%D0%B8%D0%BA%D0%B0) была присоединена к [Московскому княжеству](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%B5%D0%BB%D0%B8%D0%BA%D0%BE%D0%B5_%D0%BA%D0%BD%D1%8F%D0%B6%D0%B5%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%BE_%D0%9C%D0%BE%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B5) [великим князем](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%B5%D0%BB%D0%B8%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D0%BA%D0%BD%D1%8F%D0%B7%D1%8C) [московским](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%B5%D0%BB%D0%B8%D0%BA%D0%BE%D0%B5_%D0%BA%D0%BD%D1%8F%D0%B6%D0%B5%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%BE_%D0%9C%D0%BE%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B5) [Иваном ΙΙΙ](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%98%D0%B2%D0%B0%D0%BD_III). После присоединения, в [1491](https://ru.wikipedia.org/wiki/1491) или [1492 году](https://ru.wikipedia.org/wiki/1492_%D0%B3%D0%BE%D0%B4), [великокняжескими](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%98%D0%B2%D0%B0%D0%BD_III_%D0%92%D0%B0%D1%81%D0%B8%D0%BB%D1%8C%D0%B5%D0%B2%D0%B8%D1%87) писцами было начато описание Новгородских земель. Водская пятина была описана Дмитрием Васильевичем Китаевым и Никитою Губою Семеновым сыном Моклокова в (7008 году по [древнерусскому летоисчислению](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A3%D0%BB%D1%8C%D1%82%D1%80%D0%B0%D0%BC%D0%B0%D1%80%D1%82%D0%BE%D0%B2%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%81%D1%82%D0%B8%D0%BB%D1%8C)) ([1499](https://ru.wikipedia.org/wiki/1499)—[1500](https://ru.wikipedia.org/wiki/1500)).

**The Vodskaya Pyatina (or Votskaya Pyatina, Votskaya land, German Wattlande) is the north-western pyatina of the Novgorod land until the 18th century. The territory is located between the rivers Volkhov and Luga. It got its name from the Finno-Ugric people of Vod` who lived on these lands. It was divided into Korelskaya (west of the Volkhov River) and the Poluzhskaya part. In 1478, the Novgorod Republic was annexed to the Grand Dachy of Moscow by the Moscow prince Ivan III. After the accession, in 1491 or 1492, the description of the Novgorod lands was begun by the grand prince scribes. Vodskaya Pyatina was described by Dmitry Vasilyevich Kitaev and Nikita Guba Semenov's son Moklokov ( in 7008 according to the Old Russian chronology) in (1499-1500).**

С [XVI века](https://ru.wikipedia.org/wiki/XVI_%D0%B2%D0%B5%D0%BA) делилась на [Корельскую](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%B0%D1%80%D0%B5%D0%BB%D1%8C%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D0%BF%D0%B5%D1%80%D0%B5%D1%88%D0%B5%D0%B5%D0%BA" \o "Карельский перешеек) и [Полужскую](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9B%D1%83%D0%B3%D0%B0_(%D1%80%D0%B5%D0%BA%D0%B0)" \o "Луга (река)) половины. Граница между пятинами проходила по рекам, поэтому часто бывало так, что какой либо погост делился между двумя пятинами. Иногда земли погоста делились и между уездами пятины.

Сохранялась как административно-территориальная единица вплоть до второй половины XVIII в.

Через Водскую пятину проходила [Ивангородская дорога](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%98%D0%B2%D0%B0%D0%BD%D0%B3%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B4%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F_%D0%B4%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B3%D0%B0" \o "Ивангородская дорога) — дорога, построенная [Иваном III](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%98%D0%B2%D0%B0%D0%BD_III_%D0%92%D0%B0%D1%81%D0%B8%D0%BB%D1%8C%D0%B5%D0%B2%D0%B8%D1%87) и связавшая [Великий Новгород](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%B5%D0%BB%D0%B8%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D0%9D%D0%BE%D0%B2%D0%B3%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B4) с [Ивангородом](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%98%D0%B2%D0%B0%D0%BD%D0%B3%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B4) и [Ямом](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%B8%D0%BD%D0%B3%D0%B8%D1%81%D0%B5%D0%BF%D0%BF) — крепостями Северо-Запада России.

В 1565 году, когда царь [Иван Грозный](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%98%D0%B2%D0%B0%D0%BD_%D0%93%D1%80%D0%BE%D0%B7%D0%BD%D1%8B%D0%B9) разделил [Русское государство](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A0%D1%83%D1%81%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B5_%D1%86%D0%B0%D1%80%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%BE) на [опричнину](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9E%D0%BF%D1%80%D0%B8%D1%87%D0%BD%D0%B8%D0%BD%D0%B0) и [земщину](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%97%D0%B5%D0%BC%D1%89%D0%B8%D0%BD%D0%B0), пятина вошла в состав последней.

В [1617](https://ru.wikipedia.org/wiki/1617) по [Столбовскому миру](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D1%82%D0%BE%D0%BB%D0%B1%D0%BE%D0%B2%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D0%BC%D0%B8%D1%80" \o "Столбовский мир) значительная часть территории отошла к [Швеции](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A8%D0%B2%D0%B5%D1%86%D0%B8%D1%8F) ([Ингерманландия](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%98%D0%BD%D0%B3%D0%B5%D1%80%D0%BC%D0%B0%D0%BD%D0%BB%D0%B0%D0%BD%D0%B4%D0%B8%D1%8F" \o "Ингерманландия)).

В [1702](https://ru.wikipedia.org/wiki/1702) земли были отвоёваны у шведов [Петром I](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D1%91%D1%82%D1%80_I).

В [1708](https://ru.wikipedia.org/wiki/1708), в ходе губернской реформы царя Петра I (1708—1710), Водская пятина была включена в состав [Ингерманландской губернии](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%98%D0%BD%D0%B3%D0%B5%D1%80%D0%BC%D0%B0%D0%BD%D0%BB%D0%B0%D0%BD%D0%B4%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F_%D0%B3%D1%83%D0%B1%D0%B5%D1%80%D0%BD%D0%B8%D1%8F" \o "Ингерманландская губерния) — первой губернии, учреждённой Петром I на территории России.

**From the 16th century it was divided into Korelskaya and Poluzhskaya parts. The border between the peninsulas passed along the rivers, so it often happened that any churchyard was divided between two peninsulas. Sometimes the land of the churchyard was also divided between the Pyatina counties.**

**It remained as an administrative-territorial unit until the second half of the 18th century.**

**The Ivangorod road passed through Vodskaya Pyatina was a road built by Ivan III and connected Veliky Novgorod with Ivangorod and Yam which were the fortresses of North-West Russia.**

**In 1565, when Tsar Ivan the Terrible divided the Russian state into oprichnina and the Zemstvo, Pyatina became the part of the latter.**

**In 1617, according to the Stolbovsky peace, a significant part of the territory was ceded to Sweden (Ingermanlandia).**

**In 1702 the lands were conquered from the Swedes by Peter I.**

**In 1708, during the provincial reform of Tsar Peter I (1708-1710), Vodskaya Pyatina was incorporated into the Ingermanland province - the first province established by Peter I in Russia.**

\* **Столбо́вский мир** — мирный договор, подписанный 27 февраля ([9 марта](https://ru.wikipedia.org/wiki/9_%D0%BC%D0%B0%D1%80%D1%82%D0%B0)) [1617](https://ru.wikipedia.org/wiki/1617_%D0%B3%D0%BE%D0%B4) года в [Столбове](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D1%82%D0%BE%D0%BB%D0%B1%D0%BE%D0%B2%D0%BE_(%D0%92%D0%BE%D0%BB%D1%85%D0%BE%D0%B2%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%80%D0%B0%D0%B9%D0%BE%D0%BD)) (близ [Тихвина](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A2%D0%B8%D1%85%D0%B2%D0%B8%D0%BD)) и положивший конец [русско-шведской войне 1610—1617 годов](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%98%D0%BD%D0%B3%D0%B5%D1%80%D0%BC%D0%B0%D0%BD%D0%BB%D0%B0%D0%BD%D0%B4%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F_%D0%B2%D0%BE%D0%B9%D0%BD%D0%B0). Мирный договор был заключён между [Русским царством](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A0%D1%83%D1%81%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B5_%D1%86%D0%B0%D1%80%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%BE) (царь [Михаил Фёдорович](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%B8%D1%85%D0%B0%D0%B8%D0%BB_%D0%A4%D1%91%D0%B4%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%87)) и [Шведским королевством](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A8%D0%B2%D0%B5%D0%B4%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F_%D0%B8%D0%BC%D0%BF%D0%B5%D1%80%D0%B8%D1%8F) (король [Густав II Адольф](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D1%83%D1%81%D1%82%D0%B0%D0%B2_II_%D0%90%D0%B4%D0%BE%D0%BB%D1%8C%D1%84)) при посредничестве [английского](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%90%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D0%B8%D1%8F) короля [Якова I](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%AF%D0%BA%D0%BE%D0%B2_I_(%D0%BA%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%BB%D1%8C_%D0%90%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D0%B8%D0%B8)). Предварительные переговоры проводили с русской стороны князь [Данило Мезецко́й](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%B5%D0%B7%D0%B5%D1%86%D0%BA%D0%BE%D0%B9,_%D0%94%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%BB%D0%BE_%D0%98%D0%B2%D0%B0%D0%BD%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%87), со шведской — [Якоб Делагарди](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%AF%D0%BA%D0%BE%D0%B1_%D0%94%D0%B5%D0%BB%D0%B0%D0%B3%D0%B0%D1%80%D0%B4%D0%B8).

**Stolbovo Peace - a peace treaty signed on February 27 (March 9), 1617 in Stolbovo (near Tikhvin) and ending the Russo-Swedish war of 1610-1617. A peace treaty was concluded between the Russian kingdom (Tsar Mikhail Fedorovich) and the Swedish kingdom (King Gustav II Adolf) with the mediation of the English king Jacob I. Prince Danilo Mezecko from the Russian side conducted preliminary negotiations, and Jacob Delagardi with the Swedish side.**

Столбовский мирный договор 1617 года

В январе [1616](https://ru.wikipedia.org/wiki/1616), после прекращения военных действий между Русским царством и Шведским королевством, в [Старой Руссе](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D1%82%D0%B0%D1%80%D0%B0%D1%8F_%D0%A0%D1%83%D1%81%D1%81%D0%B0) съехались делегации Швеции и России для проведения мирных переговоров. Посредниками выступали англичанин [Джон Мерик](https://ru.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%9C%D0%B5%D1%80%D0%B8%D0%BA,_%D0%94%D0%B6%D0%BE%D0%BD&action=edit&redlink=1) ([англ.](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%90%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D0%B8%D0%B9%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA) *[John Meyrick (ambassador)](https://en.wikipedia.org/wiki/John_Meyrick_(ambassador)" \o "en:John Meyrick (ambassador))*) и голландские послы. Но через два месяца из-за выявившихся глубоких разногласий переговоры были сорваны, и в феврале члены делегаций разъехались по своим странам. Однако необходимость в их возобновлении была ясна, и почти через год, в декабре 1616, по инициативе шведской стороны, они были возобновлены в деревне [Столбово](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D1%82%D0%BE%D0%BB%D0%B1%D0%BE%D0%B2%D0%BE_(%D0%92%D0%BE%D0%BB%D1%85%D0%BE%D0%B2%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%80%D0%B0%D0%B9%D0%BE%D0%BD)), близ [Тихвина](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A2%D0%B8%D1%85%D0%B2%D0%B8%D0%BD), в 53 км от современной [Новой Ладоги](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9D%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%8F_%D0%9B%D0%B0%D0%B4%D0%BE%D0%B3%D0%B0), на реке [Сясь](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D1%8F%D1%81%D1%8C_(%D1%80%D0%B5%D0%BA%D0%B0)" \o "Сясь (река)). В этот раз посредником выступал один Джон Мерик.

**In January 1616, after the cessation of hostilities between the Russian kingdom and the Swedish kingdom, delegations of Sweden and Russia gathered in Staraya Russa for peace talks. The mediators were the Englishman John Merik (English John Meyrick (ambassador) and the Dutch ambassadors. But two months later, due to the revealed deep disagreements, the negotiations were thwarted, and in February the delegation members left their respective countries. However, the need for their renewal was clear, and almost a year later, in December 1616, on the initiative of the Swedish side, they were resumed in the village of Stolbovo, near Tikhvin, 53 km from present-day New Ladoga, on the Syas river. This time the mediator was John Merik.**

После двух месяцев бурных дебатов переговоры были завершены в январе 1617, а 27 февраля того года был подписан мирный трактат, получивший название Столбовского мира.

**After two months of heated debate, negotiations were completed in January 1617, and on February 27 of that year a peace treaty was signed, called the Stolbovsky Peace Treaty.**

Согласно тексту договора, новгородские земли разделялись между двумя государствами: Русскому царству возвращали захваченные в годы [Смуты](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%BC%D1%83%D1%82%D0%BD%D0%BE%D0%B5_%D0%B2%D1%80%D0%B5%D0%BC%D1%8F) [Великий Новгород](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%B5%D0%BB%D0%B8%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D0%9D%D0%BE%D0%B2%D0%B3%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B4) и всю [Новгородскую вотчину](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9D%D0%BE%D0%B2%D0%B3%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B4%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F_%D0%B7%D0%B5%D0%BC%D0%BB%D1%8F), в том числе Старую Руссу, [Ладогу](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D1%82%D0%B0%D1%80%D0%B0%D1%8F_%D0%9B%D0%B0%D0%B4%D0%BE%D0%B3%D0%B0), [Порхов](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D0%BE%D1%80%D1%85%D0%BE%D0%B2), [Гдов](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D0%B4%D0%BE%D0%B2" \o "Гдов) с [уездами](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A3%D0%B5%D0%B7%D0%B4%D1%8B_%D0%A0%D0%BE%D1%81%D1%81%D0%B8%D0%B8), а также Сумерскую волость (район озера Самро, ныне [Сланцевский район](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%BB%D0%B0%D0%BD%D1%86%D0%B5%D0%B2%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%80%D0%B0%D0%B9%D0%BE%D0%BD" \o "Сланцевский район) Ленинградской области) и всё захваченное [шведами](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A8%D0%B2%D0%B5%D0%B4) на этой территории казённое и церковное имущество; Шведскому королевству отходили русские города [Ивангород](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%98%D0%B2%D0%B0%D0%BD%D0%B3%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B4), [Ям](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%AF%D0%BC), [Копорье](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%BE%D0%BF%D0%BE%D1%80%D1%8C%D0%B5_(%D1%81%D0%B5%D0%BB%D0%BE)), [Корела](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D1%80%D0%B8%D0%BE%D0%B7%D0%B5%D1%80%D1%81%D0%BA" \o "Приозерск), вся [Нева](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9D%D0%B5%D0%B2%D0%B0) и [Орешек](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A8%D0%BB%D0%B8%D1%81%D1%81%D0%B5%D0%BB%D1%8C%D0%B1%D1%83%D1%80%D0%B3) с уездом[[1]](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D1%82%D0%BE%D0%BB%D0%B1%D0%BE%D0%B2%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D0%BC%D0%B8%D1%80#cite_note-1). Кроме того, Москва обязалась уплатить шведской короне 20 000 серебряных [рублей](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A0%D1%83%D0%B1%D0%BB%D1%8C) — огромную сумму с учётом курса рубля начала [XVII века](https://ru.wikipedia.org/wiki/XVII_%D0%B2%D0%B5%D0%BA) (в начале XVII века один рубль содержал 49 грамм серебра, соответственно, 20 000 серебряных рублей равнялись 980 кг серебра). Москва отказывалась от претензий на [Ливонию](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9B%D0%B8%D0%B2%D0%BE%D0%BD%D0%B8%D1%8F) и [Карельскую землю](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%B0%D1%80%D0%B5%D0%BB%D0%B8%D1%8F_(%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%BE%D1%80%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F_%D0%BE%D0%B1%D0%BB%D0%B0%D1%81%D1%82%D1%8C)).

**According to the text of the treaty, the Novgorod lands were divided between the two states: the Russian kingdom was returned to the Novgorod Troubles seized during the Troubles of Novgorod and the entire Novgorod patrimony, including Staraya Russa, Ladoga, Porkhov, Gdov with counties, and Sumer volost (Lake Samro region, now Slantsy the region of the Leningrad Region) and all state and church property seized by the Swedes in this territory; The Swedish kingdom was retreated by the Russian cities of Ivangorod, Yam, Koporye, Korela, the whole Neva and Oreshek with the county [1]. In addition, Moscow pledged to pay the Swedish crown 20,000 silver rubles - a huge amount, taking into account the ruble exchange rate of the early 17th century (at the beginning of the 17th century, one ruble contained 49 grams of silver, respectively, 20,000 silver rubles were 980 kg of silver). Moscow refused claims to Livonia and Karelian land**

Было утверждено право свободной торговли для торговых людей двух сторон. Но шведским купцам не дозволялось ездить с товарами через Московское государство в [Персию](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D0%B5%D1%80%D1%81%D0%B8%D1%8F), [Турцию](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A2%D1%83%D1%80%D1%86%D0%B8%D1%8F) и [Крым](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D1%80%D1%8B%D0%BC), а московским — через Швецию в [Англию](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%90%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D0%B8%D1%8F), [Францию](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A4%D1%80%D0%B0%D0%BD%D1%86%D0%B8%D1%8F) и другие западноевропейские страны.

**The right of free trade was approved for trade people of the two parties. But the Swedish merchants were not allowed to travel with goods through Muscovy to Persia, Turkey and the Crimea, and from Moscow - through Sweden to England, France and other Western European countries.**

Столбовский мир совершенно отрезал Россию от [Балтийского моря](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%91%D0%B0%D0%BB%D1%82%D0%B8%D0%B9%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B5_%D0%BC%D0%BE%D1%80%D0%B5), что позволило королю Густаву Адольфу считать договор крупной победой шведской армии и дипломатии. В сложной международной и внутренней обстановке начала XVII века, когда только что завершилась драматическая эпоха Смутного времени, поставившая страну на грань национальной катастрофы, Столбовский мир был положительным, но временным этапом стабилизации на северо-западных границах России. Судьба захваченных шведами русских земель не была решена. Теперь ясно, что король Густав Адольф преждевременно радовался. Борьба России за выход на берега Балтийского моря только начиналась. И Столбовский трактат был важнейшим первым шагом на этом пути.

**The world of Stolbovo completely cut off Russia from the Baltic Sea, which allowed King Gustav Adolf to consider the treaty a major victory for the Swedish army and diplomacy. In the complex international and domestic situation of the beginning of the XVII century, when the dramatic era of the Time of Troubles, which put the country on the brink of national catastrophe, just ended, the Stolbovsky world was a positive, but temporary stage of stabilization on the north-western borders of Russia. The fate of the Russian lands captured by the Swedes was not decided. It is now clear that King Gustav Adolf was prematurely glad. Russia's struggle for access to the shores of the Baltic Sea has just begun. And the Stolbovsky treatise was the most important first step on this path.**

В 1656 стольник П. И. Потёмкин (1617—1700) с русскими полками вышел на берега Невы, в месте впадения в неё реки Охты. Он штурмом взял шведскую крепость Ниеншанц, которую русские называли Канцы (Шанцы). Затем он атаковал другую шведскую крепость, расположенную в верховьях Невы, — Шлиссельбург (шведское название — Нотебург, русское название — Орешек) но взять её не смог, и в 1658 вынужден был отступить, передав эстафету следующим поколениям.

**In 1656, P. I. Potemkin (1617-1700) with Russian regiments went to the banks of the Neva, at the confluence of the Okhta River. He stormed the Swedish fortress Nyenskans, which the Russians called Kantsy (Shantsy). Then he attacked another Swedish fortress, located in the upper reaches of the Neva, Shlisselburg (the Swedish name was Noteburg, the Russian name was Oreshek) but could not take it, and in 1658 was forced to retreat, passing the baton to the next generations.**

Окончательно эту территорию присоединил к России Пётр I, что было официально зафиксировано в Ништадтском мирном договоре со Швецией от 30 августа 1721. 24 статьи договора закрепили государственную границу между Россией и Швецией. По этому договору Россия вернула утраченные в 1617 году земли: Карелию и Ингерманландию и юридически закрепила территориальный выход к Балтийскому морю[3]. Кроме того, по условиям договора Швеция потеряла в пользу России свои провинции: Лифляндию с городом Ригой и Эстляндию с Ревелем и Нарвой.

**Finally, Peter I joined this territory to Russia, which was officially fixed in the Nishtadt peace treaty with Sweden of August 30, 1721. 24 clauses of the treaty secured the state border between Russia and Sweden. Under this agreement, Russia returned the lands lost in 1617: Karelia and Ingermanland and legally secured the territorial access to the Baltic Sea [3]. In addition, under the terms of the treaty, Sweden lost its provinces in favor of Russia: Livonia with the city of Riga and Estonia with Revel and Narva.**

После изгнания шведов из этого района Пётр I подарил мызу А. Д. Меншикову, а позднее, 13 (24) июня 1710 года по указу императора Сарская мыза (вместе с 43 приписанными деревнями и угодьями) была подарена Марте Скавронской, ставшей в 1712 году его женой под именем Екатерины Алексеевны. В 1718—1724 годах по проекту архитектора Иоганна Браунштейна здесь вырос небольшой двухэтажный каменный дворец, окружённый подсобными постройками. С западной стороны от дворца находился Зверинец — отгороженный участок леса, в котором содержали кабанов, лосей и зайцев для царской охоты. Расширился сад, заново перепланированный террасами мастером садово-паркового искусства Яном Роозеном в 1719—1722 годах. По его проекту садовый мастер Иоган Фохт проложил прямую перспективу от каменных палат к зверинцу, укрепил берега Большого пруда сваями и придал ему очертания шестиугольника. Был вырыт Рыбный канал, соединяющий Большой пруд с каналом вдоль слободы. Роозен использовал естественный склон холма и распланировал сад уступами. Примыкающую с востока к дворцу более высокую часть стали называть Верхним садом, а расположенную ниже и дальше — Нижним садом. Здесь были устроены садовые «затеи»: беседки, трельяжи, боксеты; аккуратно подстриженные деревья высажены правильными рядами вдоль прямых аллей. Вдоль дорожек среди зелени выставлены скульптуры, выполненные итальянскими мастерами венецианской школы, приобретённые ещё Петром I.

**After the Swedes were expelled from this region, Peter I presented the manor to A. D. Menshikov, and later, on June 13 (24), 1710, by decree of the emperor, the Sarskaya manor (along with 43 villages and lands assigned) was donated to March Skavronskaya, which became his 1712 wife under the name of Catherine Alekseevny. In 1718-1724, under the project of architect Johann Braunstein, a small two-storey stone palace, surrounded by outbuildings, grew here. On the west side of the palace there was a Menagerie - a fenced forest area in which boars, elks and hares were kept for royal hunting. The garden, re-planned by the terraces by master of landscape art Jan Rozen in 1719-1722, expanded. According to his project, garden master Johann Focht laid a direct perspective from the stone chambers to the menagerie, strengthened the banks of the Great Pond with piles and gave it a hexagon outline. A fish canal was dug, connecting the Great Pond with a canal along the settlement. Rozen used the natural slope of the hill and planned the garden with ledges. Adjoining the palace to the east, the higher part was called the Upper Garden, and the one below and further on was called the Lower Garden. There were arranged garden "venture": gazebos, trellis, boxing; neatly trimmed trees are planted in regular rows along straight avenues. Along the paths among the greenery exhibited sculptures made by Italian masters of the Venetian school, acquired by Peter I.**

В 1723 году архитектор И. Ферстер построил увеселительный павильон на укреплённом сваями острове Большого пруда. В том же году началась постройка большой оранжереи. Южной границей парка тогда служил Рыбный канал. Часть парка за каналом называли «дикой рощей», где свободно росли деревья различных пород[6].

В первых десятилетиях XVIII века начались работы по прокладке каналов и созданию озёр, так как естественных рек и озёр в этой местности не было. Первоначальные затруднения с водой в Царском Селе были так велики, что во время пребывания здесь императорского двора приходилось доставлять воду в чанах из Петербурга. Большой пруд не имел никаких источников для питания водой, кроме дождевых и болотных вод. Проблема водоснабжения была решена лишь после того, как в 1749 году прорыли Виттоловский канал от ключей близ деревни Большое Виттолово. Ключи выходят на поверхность в местности, которая на 9,5 м выше уровня Большого пруда. Обводнение Большого пруда повлекло за собой создание системы прудов в Екатерининском парке. На ручье, протекавшем по дну оврага позади Эрмитажа, была построена плотина, а затем сооружены ещё три плотины. По оврагу было вырыто пять прудов, три из них (Нижние Каскадные пруды) ограничили сад с юго-востока, а два (Малые каскадные пруды) — служительную слободу. А затем, уже в конце XVIII века, провели Таицкий водовод от ключей в районе посёлка Тайцы, расположенного в шестнадцати километрах юго-западнее царской резиденции.

**In 1723, architect I. Ferster built an amusement pavilion on the island of the Great Pond fortified by piles. In the same year, the construction of a large greenhouse began. The fish canal served as the southern boundary of the park. Part of the park behind the canal was called the “wild grove”, where trees of various species freely grew.**

**In the first decades of the XVIII century, work began on the construction of canals and the creation of lakes, since there were no natural rivers and lakes in this area. The initial difficulties with water in Tsarskoye Selo were so great that during the imperial court there, it was necessary to deliver water in vats from St. Petersburg. The large pond had no sources for water supply, except for rain and swamp waters. The problem of water supply was solved only after the Wittolovsky channel was dug from the springs near the village of Big Wittolovo in 1749. The keys come to the surface in an area that is 9.5 m above the level of the Big Pond. Watering the Big Pond led to the creation of a pond system in the Catherine Park. A dam was built on the creek that flowed along the bottom of the ravine behind the Hermitage, and then three more dams were built. Five ponds were dug along the ravine, three of them (Lower Cascade Ponds) limited the garden from the southeast, and two (Small Cascade Ponds) - servitude settlement. And then, already at the end of the XVIII century, the Taitsky conduit from the keys was carried out in the area of ​​the Taitsy settlement, located sixteen kilometers south-west of the royal residence.**